

renvoyé le 27 avril; car le délai donne lieu à une certaine inquiétude dans le public?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** D'après mes renseignements, le comité devait finir un autre travail la semaine dernière, mais dès que l'étude de la mesure sur l'aide à la vieillesse sera terminée, le comité compte passer au bill dont a parlé le député.

#### LES ENTRETIENS OTTAWA-QUÉBEC AU SUJET DE CERTAINS PROJETS DE LOI

**M. G. W. Baldwin (Peace River):** Au cas où personne d'autre n'aurait posé la question, le ministre pourrait-il nous dire si les gouvernements du Canada et du Québec ont correspondu ou eu des entretiens au sujet de récents projets de loi sur la sécurité sociale récemment présentés à la Chambre?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Pas à ma connaissance, monsieur l'Orateur.

\* \* \*

#### LES GRAINS

##### BLÉ—LES LIVRAISONS À LA CHINE

**M. Jack Murta (Lisgar):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre responsable de la Commission canadienne du blé. Est-il exact que la Commission avait accumulé, à la fin d'avril, un retard d'environ sept millions de boisseaux dans les livraisons prévues dans le contrat de vente de blé à la Chine?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Justice):** Monsieur l'Orateur, je devrai me renseigner avant de donner au député des détails précis sur l'état des livraisons à la Chine. La Commission canadienne du blé est certainement à jour quant aux expéditions que les Chinois attendaient. On discute la possibilité de devancer le calendrier, mais nous ne sommes pas en retard.

**Des voix:** Bravo!

**M. Murta:** Le ministre voudrait-il vérifier s'il est vrai que, au cours des mois de février et d'avril, la Commission aurait ordonné aux navires transportant du blé vers la Chine de ne pas mouiller dans le port de Vancouver?

#### LES INSTALLATIONS D'ENTREPOSAGE À VANCOUVER—LES TRANSPORTS FERROVIAIRES

**M. A. P. Gleave (Saskatoon-Biggar):** Compte tenu de la déclaration que le ministre a faite à Vancouver selon laquelle on aurait besoin de plus d'espace dans ce port pour entreposer et manutentionner le volume de grains demandé, l'honorable représentant nous dirait-il si des projets sont à l'étude en vue de la construction par le gouvernement des entrepôts supplémentaires nécessaires,

[M. Marshall.]

ou encore si on négocie avec les sociétés céréalières à propos de la construction de ces installations?

**Une voix:** De préférence à Prince-Rupert.

**L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Justice):** J'ai des entretiens avec un certain nombre de sociétés céréalières. J'ai déjà dit à la Chambre qu'à mon avis et de celui du gouvernement, il serait plus que souhaitable que les compagnies de silos existantes se chargent de mettre en place les entrepôts supplémentaires nécessaires, et j'ai bon espoir qu'elles le feront.

**Des voix:** Bravo!

**M. Gleave:** Puis-je demander si des discussions sont aussi en cours avec les deux principaux chemins de fer en vue de prendre des mesures de protection contre les avalanches, les éboulis et autres dangers semblables et, partant, d'assurer le mouvement l'année durant du grain des Prairies à Vancouver?

**L'hon. M. Lang:** L'hiver très difficile que nous venons de connaître a sûrement permis aux chemins de fer d'apprendre à mieux faire face à de tels obstacles. Il ne faudrait pas croire, toutefois, qu'il nous est possible de corriger les conditions, du point de vue de la neige, de la boue et des intempéries, qui existent généralement dans les Rocheuses en hiver, à moins de faire disparaître ces «petites collines».

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Un certain nombre de députés veulent poser des questions supplémentaires à ce sujet, qui est d'importance. Ils devraient limiter le nombre de leurs questions supplémentaires; quand un député en présente deux ou trois, il est inévitable que d'autres ne puissent en poser du tout. Pour le moment, la présidence donne la parole au député de Saskatoon-Biggar.

**M. Gleave:** J'aimerais demander au ministre s'il veut donner l'impression qu'à une époque où nous pouvons envoyer des hommes sur la lune, nous ne pouvons...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député me donne l'impression qu'il s'écarte du sujet.

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Le ministre a dit qu'à son avis, d'autres installations de manutention des céréales étaient nécessaires à Vancouver. Le ministre a-t-il pu obtenir de nouveaux renseignements au cours de son voyage à Vancouver ou peut-on facilement en obtenir? Cela signifie-t-il que les sociétés de chemin de fer peuvent se tirer d'affaire pour ce qui est des transports?

• (1450)

**L'hon. M. Lang:** Le but de mon récent voyage était d'examiner les installations ferroviaires plutôt que les gares terminus. Dans des déclarations précédentes, j'ai déjà expliqué la nécessité d'avoir d'autres entrepôts sur la côte ouest. Cette conclusion s'impose à la suite de la hausse très considérable de nos ventes aux pays situés à l'ouest et des innombrables débouchés supplémentaires qui existent dans ces pays. Il faut considérer les nouveaux records établis chaque année comme la base d'estimation des exigences futures. Personne ne devrait douter qu'en la matière nous avons besoin d'une capacité supérieure et devons faire en sorte de la créer.